

## بیانیه اطلاعات واکسن

بسیاری از بیانیه‌های اطلاعات واکسن به زبان اسپانیایی و سایر زبان‌ها موجود است. سایت [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis) را ببینید

Hojas de información sobre vacunas están disponibles en español y en muchos otros idiomas. Visite [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

## واکسن MMR (سرخک، اوریون و سرخجه): آنچه باید بدانید

### 1. چرا واکسن بزنیم؟

واکسن MMR می‌تواند از **سرخک**، **اوریون** و **سرخجه** پیشگیری کند.

- **سرخک (M)** باعث تب، سرفه، آبریزش بینی و قرمزی و آبریزش چشم‌ها می‌شود که معمولاً با بثوراتی همراه است که تمام بدن را درگیر می‌کند. می‌تواند منجر به تشنج (اغلب همراه با تب)، عفونت گوش، اسهال و ذات‌الریه شود. در موارد نادر، سرخک می‌تواند باعث آسیب مغزی یا مرگ شود.
- **اوریون (M)** باعث تب، سردرد، درد عضلانی، خستگی، بی‌اشتهایی، و تورم و حساس شدن غدد بزاقی زیر گوش می‌شود. می‌تواند به ناشنوایی، تورم پوشش مغز و/یا نخاع، تورم دردناک بیضه‌ها یا تخمدان و در موارد نادر به مرگ منجر شود.

- **سرخجه (R)** باعث تب، گلودرد، بثورات پوستی، سردرد و سوزش چشم می‌شود. این بیماری می‌تواند در نیمی از زنان نوجوان و بزرگسال باعث آرتروز شود. اگر فردی در دوران بارداری به سرخجه مبتلا شود، ممکن است باعث سقط جنین شود یا نوزاد با نقایص مادرزادی جدی متولد شود.

اکثر افرادی که با MMR واکسینه می‌شوند از حفاظت مادام‌العمر برخوردار خواهند بود. واکسن‌ها و نرخ بالای واکسیناسیون باعث شده است که این بیماری‌ها در ایالات متحده بسیار کمتر شایع شوند.

### 2. واکسن MMR

کودکان به 2 دوز واکسن MMR نیاز دارند، معمولاً:

- دوز اول در سن 12 تا 15 ماهگی
- دوز دوم در سن 4 تا 6 سالگی

نوزادانی که بین 6 تا 11 ماهگی به خارج از ایالات متحده سفر می‌کنند باید قبل از سفر یک دوز واکسن MMR دریافت کنند. این کودکان همچنان باید 2 دوز دیگر را در سنین توصیه شده برای محافظت طولانی مدت دریافت کنند.

کودکان بزرگتر، نوجوانان و بزرگسالان نیز اگر قبلاً واکسن سرخک، اوریون و سرخجه را دریافت نکرده‌اند، به 1 یا 2 دوز واکسن MMR نیاز دارند.

ارائه‌دهنده مراقبت‌های بهداشتی می‌تواند در تعیین اینکه به چند دوز نیاز دارید به شما کمک کند.

دوز سوم MMR ممکن است برای افراد خاص در شرایط شیوع اوریون توصیه شود.

واکسن MMR را می‌توان همزمان با سایر واکسن‌ها تزریق کرد. کودکان 12 ماهه تا 12 ساله می‌توانند واکسن MMR را همراه با واکسن آبله مرغان در یک تزریق موسوم به MMRV دریافت کنند. ارائه‌دهنده مراقبت‌های بهداشتی شما می‌تواند اطلاعات بیشتری به شما بدهد.

### 3. با ارائه‌دهنده مراقبت‌های بهداشتی خود صحبت کنید

اگر فردی که واکسن را دریافت می‌کند شامل موارد زیر می‌شود، به ارائه‌دهنده واکسن خود اطلاع دهید:

- پس از دوز قبلی واکسن MMR یا MMRV، واکنش آلرژیک یا هر گونه آلرژی شدید و تهدید کننده زندگی داشته است
- باردار است یا فکر می‌کند ممکن است باردار باشد - افراد باردار نباید واکسن MMR را دریافت کنند
- سیستم ایمنی ضعیفی دارد یا والدین، برادر یا خواهری با سابقه مشکلات ارثی یا مادرزادی سیستم ایمنی دارد
- عارضه‌ای داشته است که باعث کبودی یا خونریزی راحت او می‌شود
- اخیراً تزریق خون داشته یا سایر فرآورده‌های خونی دریافت کرده است
- سل دارد
- در 4 هفته گذشته واکسن دیگری دریافت کرده است

در برخی موارد، ارائه‌دهنده مراقبت‌های بهداشتی شما ممکن است تصمیم بگیرد که واکسیناسیون MMR را تا نوبت ملاقات آتی به تعویق بیندازد.



افراد مبتلا به بیماری‌های خفیف، مانند سرماخوردگی، می‌توانند واکنش‌ها را تجربه کنند. افرادی که بیماری متوسط یا شدید دارند معمولاً باید قبل از تزریق واکسن MMR تا زمان بهبودی، صبر کنند. ارائه‌دهنده مراقبت‌های بهداشتی شما می‌تواند اطلاعات بیشتری به شما بدهد.

#### 4. خطرات واکنش واکسن

- درد بازو ناشی از تزریق یا قرمزی محل تزریق، تب و بثورات خفیف ممکن است پس از واکنش‌های MMR ایجاد شود.
- تورم غدد در گونه‌ها یا گردن یا درد و سفتی موقت در مفاصل (بیشتر در زنان نوجوان یا بالغ) گاهی اوقات پس از واکنش‌های MMR رخ می‌دهند.
- واکنش‌های جدی‌تر به ندرت اتفاق می‌افتند. این‌ها می‌تواند شامل تشنج (اغلب همراه با تب) یا کاهش موقت پلاکت‌ها باشد که می‌تواند باعث خونریزی یا کبودی غیر معمول شود.
- در افرادی که مشکلات جدی سیستم ایمنی دارند، این واکسن ممکن است باعث عفونتی شود که تهدید کننده زندگی باشد.
- افرادی که مشکلات جدی سیستم ایمنی دارند، نباید واکسن MMR را دریافت کنند.

گاهی اوقات افراد پس از اقدامات پزشکی از جمله واکنش‌های شدید غش می‌کنند. اگر احساس سرگیجه یا تغییرات بینایی یا زنگ زدن در گوش دارید، به پزشک خود اطلاع دهید.

مانند هر دارویی، احتمال اینکه واکسن باعث واکنش شدید آلرژیک، سایر آسیب‌های جدی یا مرگ شود، بسیار کم است.

#### 5. اگر مشکل جدی وجود داشته باشد چه باید کرد؟

ممکن است پس از خروج فرد واکنش‌ها شده از کلینیک، واکنش آلرژیک رخ دهد. در صورت مشاهده علائم واکنش آلرژیک شدید (کهیر، تورم صورت و گلو، مشکل در تنفس، ضربان قلب سریع، سرگیجه یا ضعف)، با شماره 9-1-1 تماس بگیرید و فرد را به نزدیکترین بیمارستان برسانید.

برای سایر علائمی که شما را نگران می‌کنند، با ارائه‌دهنده مراقبت‌های بهداشتی خود تماس بگیرید.

واکنش‌های نامطلوب باید به سیستم گزارش‌دهی رویدادهای نامطلوب واکسن (Vaccine Adverse Event Reporting System/VAERS) گزارش شود. ارائه‌دهنده مراقبت‌های بهداشتی شما معمولاً این گزارش را ارسال می‌کند، یا می‌توانید خودتان این کار را انجام دهید. از وبسایت VAERS به آدرس <http://www.vaers.hhs.gov> دیدن کنید یا با شماره 1-800-822-7967 تماس بگیرید. VAERS فقط برای گزارش واکنش‌ها است و کارکنان VAERS توصیه‌های پزشکی ارائه نمی‌دهند.

#### 6. برنامه ملی جبران خسارت واکسن (National Vaccine Injury Compensation Program)

برنامه ملی جبران خسارت واکسن (VICP) یک برنامه فدرال است که برای جبران خسارت افرادی که ممکن است به موجب دریافت واکسن‌های خاص، آسیب دیده باشند ایجاد شده است. مطالبات مربوط به جراحت یا مرگ ناشی از واکنش‌های واکسن‌ها برای تشکیل پرونده دارای محدودیت زمانی هستند که ممکن است نهایتاً دو سال باشد. از وبسایت VICP به آدرس <http://www.hrsa.gov/vaccinecompensation> دیدن کنید یا با شماره 1-800-338-2382 تماس بگیرید تا در مورد این برنامه و در مورد ثبت مطالبات اطلاعات بیشتری کسب کنید.

#### 7. چگونه اطلاعات بیشتری کسب کنم؟

- از ارائه‌دهنده مراقبت‌های بهداشتی خود پرسید.
- با اداره بهداشت محلی یا ایالتی خود تماس بگیرید.
- برای اطلاع از محتوای بسته واکسن و اطلاعات بیشتر، از وبسایت سازمان غذا و دارو (FDA) به آدرس [www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines](http://www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines) دیدن کنید.
- با مراکز کنترل و پیشگیری از بیماری (CDC) تماس بگیرید: شماره 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) یا شماره 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) تماس بگیرید یا از وبسایت CDC به آدرس [www.cdc.gov/vaccines](http://www.cdc.gov/vaccines) دیدن کنید.

